

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C.

公司：273-3161
住家：274-2274

BRATRICE TEANG
曾秀麗 (西人) B.A.

地產買賣免收估價

百萬能實業公司 **阮光成**
FLORIO YUEN
Canada Permanent Trust



GARY YEE
余春池
 736-3831 (24 HOURS)
 住家電話: 3 2 7 - 3 2 2 6
UNITED REALTY LTD.
 3879 OAK ST. VANCOUVE

庫完成兩睡房車庫。32X130
 十萬九千五百。
 廿廿四年三睡房。土庫完成兩睡房
 單元。47X107。6975
 BALMORAL近域多利夾53
 街。減至十二萬九千五。
 廿廿六年兩睡房土庫完成兩房車
 庫。保養一流。49.5X110。
 價。十三萬四千九百。1024 E.56
 請自由選價。
 新平房兩睡房。50X122。有
 山景。減至九萬四千九。4424
 OXFORD本拿比。
 全新睡房。裝修如新屋華麗。50
 X122。減至十七萬九。請即
 電。6212 MCKEE本拿比

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S
住家電話
325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.

林尚忠
ALECK LAN
住家電話
327-5533
公司: **878-8888**

新盤

- 雲東 GLADS JONE 近二十街二房一廳，土庫完成保養如新。
- 東五十一街夾域多利土庫可出租
- 西區大靚屋 CAMELIE 五十九街開價二十一萬五千。
- 旺區商業樓入息好急賣
- 本拿比，生財果舖長批，有住宅
- 本拿比吉地 60X100 有潛力投資最好六萬五千長機勿失
- 東十五夾乃街，三睡房，六萬五

Karen Bong, B.Sc.

BLOCK BROS.

公司電話 922-391

住家
922-1597
或 925-1888

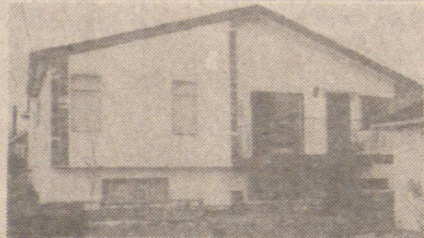
印尼椰加達華僑，畢業於澳洲大學，
來加已七年多，現服務於B.B房
地產公司，能講國語，客家話，英
語，馬來語，希望能為各界僑胞解
答各有關房地產問題。請來電示教
▲西區十六年新吉屋出售，樓上樓
下各三睡房，廚房，浴室，房齊全，
204 WEST 63 AVE
▲西溫哥華牛山區BRITISH
PROPERTY花園洋房多座
，出租或出售，請來電談談。

▲雲東四街1948號十八年屋，完成



梁寶琴 BLOCK BROS. CHRISTINE LEUNG

PAGER 687-7711 No 7011
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471



四年翻新, 三房一廳, 約千八尺
土庫完成兩單位, 49.5X122
每逢星期日下午三至五時開放
2260 E. 10街.

雲島 DUNCAN 七年新
餐館生意或實業出賣。

▲CAPITAL HILL, 豪華三層大屋, 建築家自建, 五睡房, 紅瓦面, 熱水爐, 風景絕美。
▲CAPITAL HILL, 土庫完成, 兩房一廳, 街角地, 風景優美, 價錢相宜。

▲三睡房一廳, 土庫完成, 標準地, 月入一千元近城多利。
▲東區兩房一廳有車房, 飯廳, 有風景十萬九千地, 八乘一, 二, 三, 四, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十, 二十一, 二十二, 二十三, 二十四, 二十五, 二十六, 二十七, 二十八, 二十九, 三十, 三十一, 三十二, 三十三, 三十四, 三十五, 三十六, 三十七, 三十八, 三十九, 四十, 四十一, 四十二, 四十三, 四十四, 四十五, 四十六, 四十七, 四十八, 四十九, 五十, 五十一, 五十二, 五十三, 五十四, 五十五, 五十六, 五十七, 五十八, 五十九, 六十, 六十一, 六十二, 六十三, 六十四, 六十五, 六十六, 六十七, 六十八, 六十九, 七十, 七十一, 七十二, 七十三, 七十四, 七十五, 七十六, 七十七, 七十八, 七十九, 八十, 八十一, 八十二, 八十三, 八十四, 八十五, 八十六, 八十七, 八十八, 八十九, 九十, 九十一, 九十二, 九十三, 九十四, 九十五, 九十六, 九十七, 九十八, 九十九, 一百。

▲西區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。
▲唐人街九組柏文出賣, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。
▲西區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

▲西區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。
▲唐人街九組柏文出賣, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。
▲西區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

▲西區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。
▲唐人街九組柏文出賣, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。
▲西區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。



大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD

#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞 住家電話: 278-2994 270-1971
GARY TSE 公司電話: 683-4618

▲HONEY 果舖連實業兩睡房, 設備齊全, 柏文林立, 每日生意額一萬餘, 適合夫婦經營。
▲謝大鈞先生為全加及BC省地產估價學會會員, 經驗豐富, 隨時為閣下估價。

▲HONEY 果舖連實業兩睡房, 設備齊全, 柏文林立, 每日生意額一萬餘, 適合夫婦經營。
▲謝大鈞先生為全加及BC省地產估價學會會員, 經驗豐富, 隨時為閣下估價。

Ning Realty Associates Inc. 任氏實業集團

地產買賣 物業估價
任立三 ALEX NING RL (BC) FRI
公司: 876-7714 住家: 464-5209

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

加華實業有限公司 Cathay Pacific Realty Ltd.

Richard Kong 江先生
公司電話: 324-1034 住家: 324-4583

▲近城多利街夾三街, 將建新屋, 瓦磚屋頂, 歡迎預定, 價二十四萬餘。
▲乃磨夾七街石米牆屋, 地五十乘一, 二, 三, 四, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十, 二十一, 二十二, 二十三, 二十四, 二十五, 二十六, 二十七, 二十八, 二十九, 三十, 三十一, 三十二, 三十三, 三十四, 三十五, 三十六, 三十七, 三十八, 三十九, 四十, 四十一, 四十二, 四十三, 四十四, 四十五, 四十六, 四十七, 四十八, 四十九, 五十, 五十一, 五十二, 五十三, 五十四, 五十五, 五十六, 五十七, 五十八, 五十九, 六十, 六十一, 六十二, 六十三, 六十四, 六十五, 六十六, 六十七, 六十八, 六十九, 七十, 七十一, 七十二, 七十三, 七十四, 七十五, 七十六, 七十七, 七十八, 七十九, 八十, 八十一, 八十二, 八十三, 八十四, 八十五, 八十六, 八十七, 八十八, 八十九, 九十, 九十一, 九十二, 九十三, 九十四, 九十五, 九十六, 九十七, 九十八, 九十九, 一百。



電腦傳呼 留電即覆 朝九晚十 整日服務 精通省台 京滬方言

何仲生 JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
緊急電話傳呼: 667-7393

▲九文治區兩睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。
▲唐人街九組柏文出賣, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

▲HONEY 果舖連實業兩睡房, 設備齊全, 柏文林立, 每日生意額一萬餘, 適合夫婦經營。
▲謝大鈞先生為全加及BC省地產估價學會會員, 經驗豐富, 隨時為閣下估價。

滿堂紅 實業裝修公司 CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

Centennial Insurance Agency Ltd
2547 Kingsway Vancouver B C V5R 5H3

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

伍仁達 ALAN ENG

公司: 438-1455
緊急電話傳呼: 667-7419

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。



加拿大百萬能實業公司 Canada Permanent Trust

公司: 438-8161
任克俊 ROBERT NING
住家: 321-5163

▲加士亞夾喜士定東街, 六房大屋, 樓上三睡房, 土庫三睡房, 有廚房, 浴室, 廁所, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲加士亞夾喜士定東街, 六房大屋, 樓上三睡房, 土庫三睡房, 有廚房, 浴室, 廁所, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。

▲加士亞夾喜士定東街, 六房大屋, 樓上三睡房, 土庫三睡房, 有廚房, 浴室, 廁所, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲加士亞夾喜士定東街, 六房大屋, 樓上三睡房, 土庫三睡房, 有廚房, 浴室, 廁所, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。

FRANK LEE 李經緯

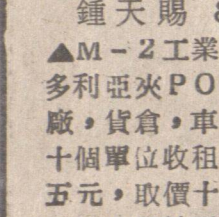
879-3296
667-7680

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

B B 公司 STAN HAN 韓統光

TEL. 435-1471
438-6597

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。



SUCCESS REALTY LTD. REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話: 687-8899
本公司服務時間: 星期一至星期五: 九時至五時半, 星期六: 九時半至四時。

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。



▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

實事實業裝修公司

▲雲東區六個月新屋, 土庫全部完成, 樓上三睡房, 樓下兩房兩廳, 浴室, 廚房, 窗戶, 窗簾, 地毯, 傢俱, 電器, 應有盡有, 適合自住或投資。
▲雲東區三睡房, 土庫完成, 月收租二千, 樓下舖位, 十九萬九。

圓
之
外
玄小佛
(7.)

「不過我哥哥長得不錯，比別的男生好多了。」

「可是他也是男生呀？反正男生我都討厭，不管是什麼男生。」

「子穎，難道這『騷都』不理男生嗎？」

「或許吧。」

「包括我哥哥？」

「當然。」

「那我告訴你，我哥哥說，他說我一定要把妳追到，他說他很喜歡妳。」

「他白講了。」

「他說到做到，他還發誓呢。」

「我不管你們的事了，他愛追就追，妳愛理就理。」

宵月脫失望的兩手一擺，嘴一撇，不再講話了。唐美喜從教室外面，朝我座位走過來，臉頰掛著報告消息的笑容，靈性極了。

「子穎，我剛到辦公室送傳子，聽到訓導主任跟導師說，下個月全省運動賽，要妳代表學校去台中參加。」

「到台中？真的嘛！過幾、過幾。」

到台中參加運動賽，可以一個禮拜不上課，那真是誰都嚮往的事，我坐在書桌上

「唔！唐嘉喜，曹月陵呢？」

「曹月陵說他有點頭暈回宿舍睡覺。」

「頭痛啊？」我並不關心這回事，但我做了一個關心的表情：「我們出去吃飯好不好？不要吃學校餐廳那種難吃的飯，今天我請客。」

「好呀！妳請客我就走。」

一身的運動服都沒換，搭着唐嘉喜的肩，我的步伐愉快的走進學校附近最講究的一家餐廳。唐嘉喜有點難堪的神色，使我有自己很有能力的感覺，搭在她肩上的手稍用力，我很海派的帶着唐嘉喜走進家講究的餐廳。

「怎麼搞的，千頭，到這麼大的餐廳，很貴吧。」

右腿架在左腿上，我邊開着打火機，邊把侍者送來的菜單放在唐嘉喜面前，她那樣子使我看起來比爸爸那種經常出入大場面的人更有豪邁的紳士味。

「妳來點菜。」

「我點那？」她好了。我很少——幾乎沒到過這種地方吃過飯。」

離比賽的日子愈來愈近了，每天下課後我跟我個一塊要去台中參加比賽的，不同年級的同學在操場上練，總要練上兩三個鐘頭，天都要黑下來了，才結束。

勝利車身修理廠

VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.
1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3

Phone: 255-1726

Specializing
*Custom Painting & Bodywork
*Frame Straightening & Wheel Alignment
*Complete Mechanical Repair
I.C.B.C. Claims



▲代辦 I.C.B.C. 一切手續。
▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
▲I.C.B.C. 修理費如超過八百元者(全車身免費噴油)。
▲I.C.B.C. 或私人修理費如超過五百元者。(免費 TUNING I.U.P.) 祇收零件費。
▲專人修理大小汽車工程。
▲價錢特平, 新張期內, 凡持此廣告來, 一律七五折優待。

POWELL
TRIUMPH
VICTORIA
PANDORA
FRANKLIN
HASTINGS

電話：(604) 876-3854

園藝服務

中英洗地毯

新式機器，清洗各種地毯，即日洗即日可用，不退色、不縮水、不變樣，保證滿意假日晚上照常服務，特價優待，僑胞客廳走廊只收36.85，實惠另加12元晚間電話253-0982 251-1684

公司 專業技師

(六時後)

司

裝飾壁畫

5219

華仁駕駛學校

Toms Driving School

3633 Main Street

誠實可靠，忠誠教授，信譽優良，特別貢獻免收路試費

此廣告即有效。

截止日期：五月卅一日一九八三年。 馬英珽任教

Anthony Ma 872-4213 (24 hrs.)

教精學明

有志事成

高級駕駛學校
 4677 Main St. Advance Driving School
 吳志強 專人輔導英語筆試 全
 CLASS

4	5	6
---	---	---

 13
 872-8717 元

王志龍駕駛學校
Perfection Driving School
地址：7229 緬街近57街
全座130。並有易學速成
筆試班，請來電查詢
教師電話：唐達良253-3825
王志龍325-7965

主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目

大預言家

溫哥華

中國左筆權

現寓



蘇偉良

城市駕駛學校

City Driving School

4484 龜活近廿九街

電話 874-4544

教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取執照。(專誠為僑胞服務)

俊昌裝修工程
 廿年裝修，裝隔塞熱設備，
 鑲實窗門，土庫間格，換地
 氈工程，代理名廠油漆，歡
 迎零售
 電話：253-5672

善興建築裝修
 專開土庫 內外油漆
 批發砌磚 房屋翻新
 (請早或夜間)
 電話：872-4679

吉屋自售
 六十四近乃街，廿四年三睡
 房靚屋，樓下二睡房大廳大
 廚房，全新爐頭，雪櫃，洗
 衣機五件，全部齊備，靜
 中帶旺，交通方便，自住舒
 適，出租年入過萬，取價十
 二萬九，勿失良機。
 電話：324-0243

新鮮急凍鮑魚賣
位於列治文 STEVESTON
ON VESSEL OCEAN
打魚地方可購買平
朝鮑魚。

十二年新屋急賣
樓上三睡房，土庫全部完
成，交通方便，40呎闊地段
星期日下午二時至四時放
或電約 GEORGE 294-2255
WOOD REALTY 876-8841

汽車急賣
HONDA七九年，好力慳
油，兩門，車身靚自動波，
駕駛齊，三千六。
電話：874-8494

80年新車急賣
MUSTANG，只行一
萬六千里，自動波，售四
千七，頭電每日中午至下午
七時電：5，7，6，下午6

包辦一切房地
產物業生意買賣



涂念官
David To B.A.

整新裝修
免屋車土
費頂房庫
估水陽間
價潤台格

有限公司 876-8841

留話機 667-3035

夜間電：434-7403

修理各種電器
 免費估價
 工作快捷妥當
 電話：3227•22557
 林記油漆裝修
 內外油漆
 土木工程
 水喉電器
 包保滿意
 免費估價
 電話：876•4085
 或：437•3260
 藝工建築公司
 承建房屋、工商樓寓
 土庫間格、裝修改建
 電話：421•0510

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎踴躍交辦

香港德輔道中45號
45, DES VOLETS ROAD, HONGKONG

銀龍公司
 YIN LONG CO. LTD.
 535 Gore Ave. Vancouver, B.C.
 Tel. 689-7324
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新
運到： 冷陳包製，梅菜扣肉，
 鹹水牛什，上海雲吞，
 蝦餃燒賣，木須餅，毛蟹，即蒸即食，
 老少咸宜。門市批發，無任歡迎
 地址：五三五哥里街
 電話：六八九一七三二四

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱸魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司

電話：六六九一六六〇

片打街東260號



屋出租

中西嘉賓善男信女雲集 佛恩寺開光典禮盛況空前

【本報訊】本市佛恩寺開光典禮已於本月八日(星期日)上午十時在該寺舉行。當日上午八時起，中西嘉賓、善男信女、各界人士、車水馬龍，絡繹不絕，大堆寶座、香燭、供品、香客、信眾、雲集一堂，充滿祥和氣氛。

上午十時，雲霧消散，陽光普照。本寺高僧、信眾、嘉賓、雲集一堂，在佛恩寺舉行開光典禮。由佛恩寺住持、高僧、信眾、嘉賓、雲集一堂，在佛恩寺舉行開光典禮。由佛恩寺住持、高僧、信眾、嘉賓、雲集一堂，在佛恩寺舉行開光典禮。

吳祖捷舞蹈學院 招收各年級新生

【本報訊】吳祖捷舞蹈學院，現已步入本學期的第二學期。該學院自創辦以來，一直致力於推廣舞蹈藝術，招收各年級新生。學院設有芭蕾舞、中國舞、現代舞等課程，由資深舞蹈家任教。歡迎各界人士踴躍報名。

聯賽億兆露鋒芒 宇宙安捷傳捷報

【本報訊】加拿大足球總會主辦的「宇宙安捷」足球聯賽，已於五月七日(星期六)揭幕。當日下午，由雲南華南足球俱樂部對陣美國隊。比賽在雲南體育場舉行，吸引了數萬名觀眾到場觀看。雲南隊在比賽中表現出色，最終以二比零獲勝。

英國如何在香港以退為進

【本報訊】英國在香港的政務，一直處於「以退為進」的狀態。英國政府在香港的政務，一直處於「以退為進」的狀態。英國政府在香港的政務，一直處於「以退為進」的狀態。英國政府在香港的政務，一直處於「以退為進」的狀態。

【本報訊】五月十四日(星期六)下午二時，在安捷體育館舉行了一場足球比賽。比賽由雲南華南足球俱樂部對陣美國隊。雲南隊在比賽中表現出色，最終以二比零獲勝。這場比賽吸引了數萬名觀眾到場觀看。

【本報訊】五月十五日(星期日)上午十時，在佛恩寺舉行了一場開光典禮。典禮由佛恩寺住持主持，吸引了數百名信眾和嘉賓參加。典禮在祥和的氣氛中圓滿結束。

【本報訊】五月十七日(星期二)下午二時，在安捷體育館舉行了一場足球比賽。比賽由雲南華南足球俱樂部對陣美國隊。雲南隊在比賽中表現出色，最終以二比零獲勝。這場比賽吸引了數萬名觀眾到場觀看。

【本報訊】五月十八日(星期三)下午二時，在安捷體育館舉行了一場足球比賽。比賽由雲南華南足球俱樂部對陣美國隊。雲南隊在比賽中表現出色，最終以二比零獲勝。這場比賽吸引了數萬名觀眾到場觀看。

黃翁寅申仙逝

【本報訊】黃翁寅申仙逝，享年九十歲。黃翁生前熱心公益，為人正直。其喪事已於本月十日舉行。特此公告。

名園大酒家

683-4722

本酒樓大廳設長龍宴中西名廚

李珍珍小姐
席依依小姐
席欣欣小姐
席雲雲小姐
席卡卡小姐

金銀

Guardian Trust Company

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2

營業時間：週一至週五(上午九時至下午四時)

- 買賣金條及銀條
- 買賣金銀證書
- 買賣市價兌現金幣
- 買賣外幣，本票及旅行支票
- 信託服務
- 加幣日息儲蓄支票戶口(八厘)
- 美金儲蓄戶口(六厘半)

有關商情與交易諮詢，請與趙先生(Clarrence Chao)接洽
電話：687-0011

永明眼鏡公司

Brilliance Optical

Tel: 873-0129

睇呀瞓瞓，想配眼鏡！
來電預約方便貴客
有專人上門接洽
可代客預約驗眼
精配各款式眼鏡
專誠為僑胞服務
價廉物美最公道

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.

電話：253-4706

24小時服務

修理：乾洗衣機、家庭電器、大小冰櫃、凍櫃、制雪櫃、空氣調節、爐頭雪櫃

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.

683-6858 683-6859

列治文分店地址：西巴夾第五路 TEL: 278-4200

CAMBIER PLAZA MALL 11700 CAMBIER ROAD RICHMOND B.C.

狗眾要求，欲罷不能！
各款花盆花樽一律八折！
瓷器碗碟，廚房用具
一律八五折！

僑發公司

KEEFER IMPORTS LTD.

267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

TELEPHONE: (604) 669-2351

溫哥華奇化街267號
特價貨物九折優待，
大紅蝦米，海蜇皮，
九龍吊片。

咸蛋牛打 \$1.49
新鮮雞蛋卷每罐 \$3.30
淡口咸魚每磅 \$2.49

大量蝦米運到 歡迎僑胞選購
每星期七天營業至下午六時半

永明眼鏡公司

Brilliance Optical

Tel: 873-0129

睇呀瞓瞓，想配眼鏡！
來電預約方便貴客
有專人上門接洽
可代客預約驗眼
精配各款式眼鏡
專誠為僑胞服務
價廉物美最公道

中華煤氣電器公司

TEL: 253-5964

溫哥華士定東街613號(唐人街)

本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣設備。工程不論大小，立刻派員持車前往。請電到府，實地估價。

①煤油爐改裝天然煤氣爐 ②聯邦政府補助
③專修煤氣總公司，緊急(紅線)修理。
修理家庭電器洗衣機電器

香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

新貨大量進口

鳳標 55磅 香米 22磅 香米

泰國 正牌魷魚露 台灣 京都炸醬面 生力面
媽媽肉碎面 占米粉 雞味面
千王之王糯米粉 香港 安利青龍 魚容面
急凍榴蓮 蝦子面 長壽面
鮮紅大蝦米

群衆馬仔 嘉頓牛油旦卷 嘉頓利是糖 美國合桃酥

SKY'S 餐廳 dining lounge

特設沙律檯 款式繁多 式式精美

逢星期五、六、日 金特聘 FAREAST 大樂隊演奏中西流行曲。

名貴牛扒 中式西餐 世界名酒 最高享受 裝修瑰麗 情調高雅 輕歌妙舞 心曠神怡

1636百老匯西街(近FIR) 電話 736-1016

喜慶之王聖聖術有真南

豬善游泳
又能捕魚

【路透社印度馬亞比亞電】在南太平洋托克羅羣島，有一座養豬場是設在淺海中，共養有三百頭豬。這些豬在珊瑚礁上靠海中的海參、軟體動物和魚為食，牠們自己覓食。西薩摩亞農漁局局長里

是東南亞。牠們到了西薩摩亞已有數代，沒有傳統豬食，就憑憑獵取，到海中學游泳捕食。

各地消息

地址，在此美麗的渡假城市海濱，有一個電影館宮，一如往常，兩星期放的放映影片，包括反映國家藝術的片斷，及由影評家及電影導演選擇的片斷。

猪善游泳 又能捕魚

【路透社西薩比亞大馬路電】在南太平洋，我親眼見到一種豬捕獲一尾六吋長的魚。這些豬十分善於游泳，很多豬把頭浸入海中尋食物。

這些豬的祖先來自何處，目前不清楚，可能是東南亞。他們到了西薩摩亞已有數代，沒有傳統豬食，就適應環境，到海中學游泳捕食。

擲用公款八千餘元

挪用公款八千餘元
被判監守行為三年

【合衆社馬尼拉電】洛維爾二說，被一家全國秘書服務公司選為「本年傑出秘書」的女子，兩日前被擲擲用僱主欺項罪名成立。

廿九歲的姬蒂高第承認她挪用基特斯堡衛生中心公款八千七百六十二美元後，上週被禁廿月利都巡迴法庭監守行為三年。

兩日前，她被人力勞務時服務公司基特斯堡公司選為「本年傑出秘書」。該公司是美國大秘書服務公司之一，可算「跌眼鏡」了。

高第小姐所獲的獎說，她完成困難的工作目標，超越效能的最水平。

行

頌發

「鹹片將流行」

去光緒頭罵倒鳳，我自
己也會血脈張，不能

自己。我們拍的鹹片不
是只有男女性器交
的近鏡頭而已，而是
故事，有情節，有戀
情。我們拍的「舞廳」
年獲得美國大電影
會頒發三項「鹹到出
獎」。我十分自豪。

18

護員最新透露

露被針死

是扯謊。

他陷入催眠之下，警方逮捕畫家，謀殺的情形，兩

夢驚，一個男子

安在這個女明星，秘密的藥液之

處死亡。

吸了廿年的藏奴

人時，是曾由一

在她的心臟注射。

他說看見瑪麗昏迷，在床上仰

睡，把她抬到走廊的地面上，他

替她做急救的步驟，然後幾個人

來了，其中一人自稱是露的醫生，

把一支有標

色液體的針筒，插入她的

心臟部位。這是一件

是奇怪的，因為她死後進行屍體

剖驗時，並沒有在她的胃腸內發現

現藥片的殘餘物。紐約州塞福郡

的刑事病理學家薛尼溫堡說：「理

麗連步露從未去過任何東西。」

云

金楓建築有限公司

Goldmaple Construction Ltd.

中英語諮詢：263-4313

大小工程 裝修設計 土庫間格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府 許可證及 三十元金

**Korean Gardens
Restaurant**

845 East Hastings Street
Vancouver, B. C.

**PHONE 255-8625
OR 255-5022**

諸客最適宜，食過後來等。
• 星期六及星期日均有午餐
裝璜華貴，地方通爽舒服。

忠誠建築裝修

吳先生治

電話 255-3301

內外油漆 陽台車房 籬芭水澗 土庫間格 舊屋翻新

首次面議免費，手續費一百六十元，另加卑詩政府牌照費

請電：673-2263

代客註冊有限公司

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

註冊土木及結構工
程師，專誠服務，
面議

中國參茸藥材行

參茸藥材，海味貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

中藥經銷生藥主理

田茶魚竹先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街 289 號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL: 682-1113

剪此告白來，可獲九折優待。
特價品除外

